



BW series  
Sanitary barrier washers  
Lavadoras barrera sanitaria  
Барьерные стиральные машины

BW160  
BW260  
BW380  
BW450  
BW700  
BW900  
BW1200  
BW1400  
BW1700  
BW2000  
BW2300

**GIRBAU**



# BW Washers

## Lavadoras

## Стиральные машины



BW260



BW380



BW2000

In any laundry, the wash process is essential to guarantee the linen is well disinfected.

Girbau's BW washers with sanitary barrier result in the cleanest linen combined with the maximum hygiene.

#### The build characteristics and design of BW washers ensure:

The complete separation of the dirty linen and the clean linen. The dirty linen is loaded through the front door and the clean linen is unloaded from the back.

The linen circulates flowing forward at all times, thus avoiding any risk of the clean linen being contaminated. They ensure an excellent hygienic washing process by executing the programmed parameters such as time, temperature and dosing of chemical products precisely.

In addition to this precision, the thorough beating of the blades generates a mechanical action which ensures that the maximum amount of dirt is removed.

En cualquier lavandería, el proceso de lavado es vital para asegurar un buen nivel de desinfección de la ropa.

Las lavadoras de barrera sanitaria BW de Girbau consiguen la mejor limpieza de la ropa con la máxima higiene.

#### Las características constructivas y el diseño de las lavadoras-centrifugadoras BW garantizan:

La separación total de la ropa sucia y de la ropa limpia. La ropa sucia se carga por la puerta delantera y la ropa limpia se descarga por la parte posterior.

Respetar al máximo el flujo de circulación de la ropa siempre hacia delante, evitando riesgos de contaminación de la ropa limpia.

Garantizar un excelente proceso de lavado higiénico mediante la ejecución exacta de los parámetros programados como tiempo, temperatura, dosificación de productos químicos. Junto a esta precisión, un buen bateo de las palas genera una acción mecánica que asegura el máximo desprendimiento de la suciedad.

Для любой прачечной процесс стирки очень важен для того, чтобы обеспечить хорошую дезинфекцию белья.

Барьерные стиральные машины серии BW от компании Girbau обеспечивают лучшую чистоту белья в сочетании с максимальной гигиеной.

#### Особенности конструкции и дизайна стиральных машин серии BW обеспечивают:

Чёткое разделение грязного и чистого белья. Грязное бельё загружается через переднюю дверцу, а чистое бельё выгружается

через заднюю. Производственный поток белья всегда направлен вперёд, благодаря чему устраняются риски загрязнения чистого белья. Эти машины обеспечивают прекрасный результат стирки с точки зрения гигиены, за счёт точного поддержания значений заданных параметров, таких как температура, дозировка химических продуктов. Помимо высокой точности, правильно спроектированные лопатки обеспечивают надлежащее механическое воздействие, при котором максимально удаляются загрязнения.



## ONE-WAY LINEN CIRCULATION FLOW

BW washing machines make it possible to ensure that the linen flows in a single direction, forward at all times, thus keeping the clean linen separate from the dirty linen.

The graph shows the correct praxis in a laundry for avoiding risks of contamination and ensuring maximum disinfection.

Handling of the linen is reduced to a minimum. The impossibility of opening both doors at the same time prevents any contact between dirty and clean linen, and therefore any possibility of contamination.

## FLUJO UNIDIRECCIONAL DE CIRCULACIÓN DE LA ROPA

Las lavadoras BW permiten asegurar un flujo de circulación de la ropa unidireccional, siempre en dirección hacia delante y manteniendo separada la ropa sucia de la limpia.

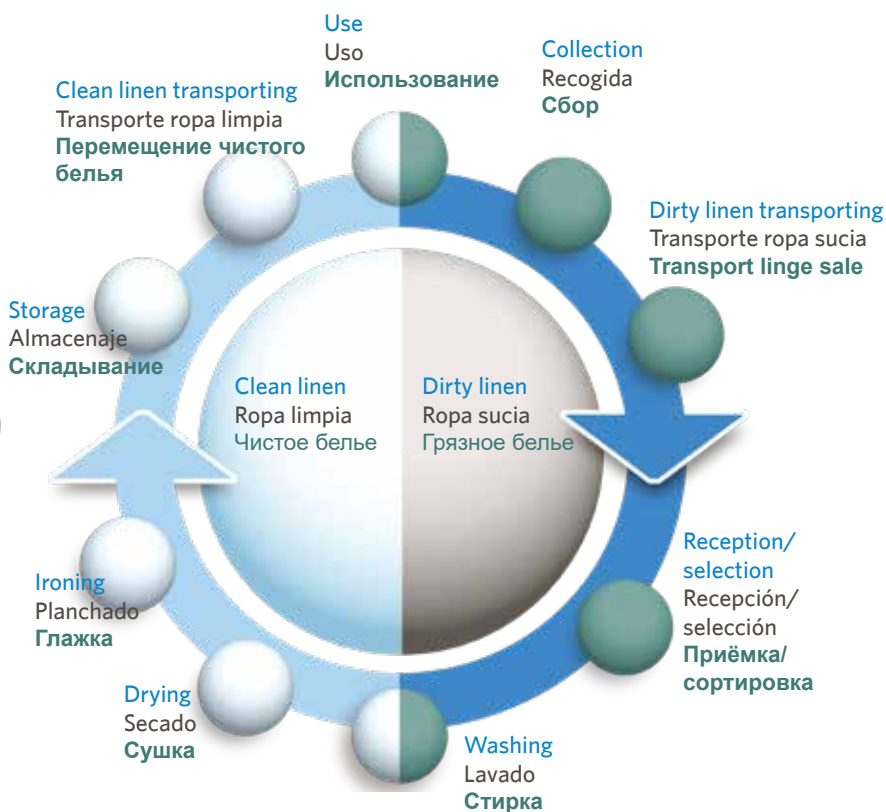
El gráfico muestra la praxis correcta en una lavandería para evitar riesgos de contaminación y garantizar la máxima desinfección.

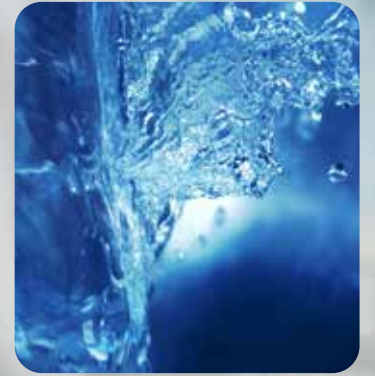
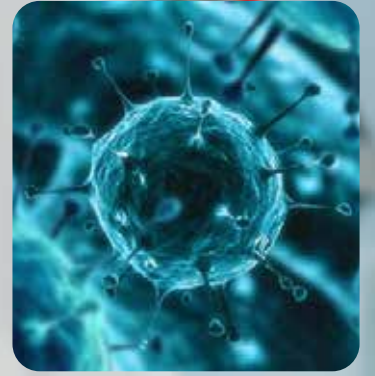
Mínima manipulación de la ropa. La imposibilidad de abrir las dos puertas a la vez evita el contacto entre ropa sucia y limpia y por tanto, la posibilidad de contaminación.

## БЕЛЬЁ ИДЁТ В ОДНОМ НАПРАВЛЕНИИ

Стиральные машины BW позволяют обеспечить однонаправленное движение белья, которое всегда идёт вперёд, за счёт чего грязное бельё всегда отделено от чистого. На диаграмме показан правильно организованный технологический процесс в прачечной, при котором устранён риск загрязнения и обеспечивается максимальная дезинфекция. Минимум действий с бельём. Обе дверцы нельзя открыть одновременно, поэтому контакт грязного и чистого белья невозможен и, следовательно, невозможна передача какой-либо инфекции.

| BW        | kg (lbs)<br>R 1/10 |
|-----------|--------------------|
| Capacity  | 16 (35,3)          |
| Capacidad | 26 (57,3)          |
| Объём     | 38 (83,7)          |
|           | 45 (99,2)          |
|           | 70 (154)           |
|           | 90 (198)           |
|           | 120 (264,6)        |
|           | 140 (308,6)        |
|           | 170 (374,8)        |
|           | 200 (440,9)        |
|           | 230 (507)          |







## MAXIMUM ERGONOMICS AND EASE OF USE

BW washers are easy to use. The rotation of the drum and positioning of the door can be carried out automatically.

The automatic mode ensures perfect alignment of the internal and external doors.

An indicator light on the front tells the operator when the machine is ready to be reloaded.

A buzzer notifies the operator that the washing cycle has ended.

To aid in classifying the batches of clothes and expedite unloading, BW380, BW450 and BW700 washing machines have the option of one or two compartments, and BW900, BW1200 and BW1400 washing machines of 2 or 3 compartments. BW1700, BW2000 and BW2300 3 compartments. To ensure maximum operator safety, a safety system prevents the doors from being opened while the washing process is running.

All BW washers have 4 or 5 compartments for chemicals, and allow for automatic and manual dosing. In high capacity models from BW700 to BW2300, manual dosing will be optional.



## MÁXIMA ERGONOMÍA Y FACILIDAD DE USO

Las lavadoras BW son fáciles de usar. Las operaciones de rotación del tambor y posicionamiento de la puerta pueden realizarse de forma automática.

El modo automático asegura el perfecto alineamiento de las puertas interiores y exteriores.

Un piloto luminoso en la zona frontal indica al operario cuando está lista la máquina para ser cargada de nuevo.

Una señal acústica avisa al operario del final del ciclo de lavado.

Para facilitar la clasificación de lotes de ropa y agilizar las operaciones de descarga, las lavadoras BW380, BW450 y BW700, disponen de la opción de uno o dos compartimentos, la BW900, BW1200 y BW1400 de 2 o 3 compartimentos, BW1700, BW2000 y BW2300 3 compartimentos. Para garantizar al máximo la seguridad de los operarios, un sistema de seguridad impide la apertura de las puertas mientras se ejecuta el proceso de lavado.

Todas las lavadoras BW disponen de 4 ó 5 compartimentos para productos químicos y pueden recibir dosificación automática y manual. En el caso de los modelos de alta capacidad de BW700 hasta BW2300, la dosificación manual será opcional.



## МАКСИМУМ ЭРГОНОМИЧНОСТИ И УДОБСТВО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Стиральные машины серии BW просты в эксплуатации. Операции вращения барабана и позиционирования дверцы могут осуществляться автоматически. Автоматический режим обеспечивает идеальное позиционирование передней дверцы относительно задней. Световой индикатор в передней части машины подсказывает оператору, когда машина готова к загрузке новой порции белья. Звуковой сигнал предупреждает оператора об окончании цикла стирки.

Для того чтобы упростить сортировку белья и ускорить процедуру выгрузки белья, стиральные машины моделей BW380, BW450 и BW700, могут поставляться с одной или двумя секциями, модели BW900, BW1200 и BW1400 - с 2 или 3 секциями, а BW1700, BW2000 и BW2300 - с 3 секциями. Для обеспечения максимальной безопасности во время работы, система защиты не позволит открыть дверцу, если процесс стирки ещё не завершён. Все стиральные машины серии BW имеют 4 или 5 отсеков для химических продуктов, и позволяют осуществлять дозирование как в ручном, так и в автоматическом режиме. В моделях большой ёмкости, от BW700 до BW2300, ручное дозирование является дополнительной опцией.





▲  
**Automatic drum position**  
Posición automática del bombo  
Автоматическое позиционирование барабана

The drum suspension system, with springs and shock absorbers for BW160/260 models and pneumatic suspension for the rest, absorbs the vibrations produced during the spinning process.

El sistema de suspensión del bombo mediante muelles y amortiguadores (BW160/260) y suspensión neumática para el resto, absorbe las vibraciones producidas durante el proceso de centrifugado.

Системы подвески барабана на пружинах и амортизаторах для моделей BW160/260 и пневматическая подвеска в других моделях поглощают вибрации, возникающие при отжиме..



## HIGH SPIN CAPACITY WITHOUT VIBRATIONS

With a G factor of 350 and a maximum spin speed of up to 900 rpm, BW washers ensure that the linen has a very low level of residual moisture after the wash cycle, depending on the type of fabric, providing significant energy savings due to the reduction in the subsequent drying cycles.

## STURDY AND LONG-LASTING

Just looking at and opening the doors of a Girbau BW washer is enough to be able to appreciate its sturdiness. The materials with which they are constructed and their build design stand as symbols of their durability, and in consequence, of the return on your investment. The chassis is constructed of hot-stripped machine-welded steel profiles. All the parts in contact with the bath are manufactured in stainless steel.

From the BW700 model onwards the chassis is in stainless steel, and in the smaller models this can be requested as an option.

## ALTA CAPACIDAD DE CENTRIFUGADO SIN VIBRACIONES

Con un factor G de 350 y una velocidad máxima de centrifugado de hasta 900 rpm, las lavadoras BW consiguen que la ropa, después del ciclo de lavado, quede con una humedad residual muy baja en función del tipo de tejido, facilitando un importante ahorro energético con la reducción de los ciclos de secado posteriores.

## ROBUSTEZ Y DURABILIDAD

Basta con mirar y abrir las puertas de una lavadora BW de Girbau para darse cuenta de su robustez. Los materiales y su diseño constructivo es símbolo de durabilidad y, en consecuencia, de la amortización de su inversión. El chasis está construido con perfiles de acero mecano-soldados decapados en caliente. En acero inoxidable en todas las partes que están en contacto con el baño.

Carrocería en acero inoxidable a partir de BW700; en las más pequeñas se puede pedir como opción.

## СИЛЬНЫЙ ОТЖИМ ПРИ ОТСУТСТВИИ ВИБРАЦИЙ

Стиральные машины серии BW имеют фактор разделения (G- фактор) 350 и максимальная скорость отжима до 900 об/мин. Благодаря этому после цикла стирки бельё имеет очень низкую остаточную влажность, которая также зависит от типа белья. Как следствие, требуется более короткий цикл сушки и значительно снижается энергопотребление.

## ПРОЧНОСТЬ И ДОЛГОВЕЧНОСТЬ

Для того чтобы оценить прочность стиральных машин серии BW от Girbau, достаточно посмотреть и открыть её дверцы. Используемые материалы и конструкция машин олицетворяют их долговечность, которая обеспечит возврат инвестиций. Рама сварена на автоматической сварке из стального профиля, протравленного горячим способом. Все части, контактирующие с бельём, изготовлены из нержавеющей стали.

Модели, начиная от BW700 имеют раму из нержавеющей стали; для меньших моделей такую раму можно заказать как опцию..



## MICROPROCESSOR CONTROL

BW washing machines have different types of control depending on the machine model and the user's washing requirements: ranging from closed controls to fully open controls that allow the addition of elements such as the option of weighing the load, installing a water recovery tank, having a third water input, incorporating a display in the clean area, ...

There is also the possibility of connecting to a PC for easy programming and data exporting. The parameters involved in the washing process (water levels, washing and spin speeds, spin time, dosing time, ...) can be altered to achieve the washing program that best meets your requirements.



## CONTROL MICROPROCESADOR

Las lavadoras BW disponen de distintos tipos de control en función del modelo de máquina y de las necesidades de lavado que requiera el usuario. Desde controles cerrados hasta controles completamente abiertos que permiten la incorporación de elementos como la opción de pesaje de la carga, la instalación de un depósito de recuperación de agua, la tercera entrada de agua, la incorporación de un display en la zona limpia, ...

Posibilidad de conexión a PC para facilitar la programación y exportación de datos. Los parámetros que intervienen en el proceso de lavado (niveles de agua, velocidades de lavado y centrifugado, tiempo de rotación, tiempo de dosificación, ...) pueden modificarse hasta conseguir el programa de lavado que más se ajuste a sus necesidades.

## МИКРОПРОЦЕССОРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

В машинах серии BW стоят панели управления разного типа, в зависимости от модели и технических условий заказчика: от закрытых систем до систем управления с открытой архитектурой, которые позволяют добавлять такие элементы как опция взвешивания белья, установка бака для сбора воды для возврата её в систему, третий вход воды, встраивание дисплея в чистой зоне... Возможность подключения к ПК, чтобы упростить процедуру программирования и экспорт данных. Параметры процесса стирки (уровни, скорости стирки и отжима, время дозирования, ...) можно изменять, чтобы получить программу стирки, которая наилучшим образом будет отвечать вашим потребностям.



BW

GIRBAU

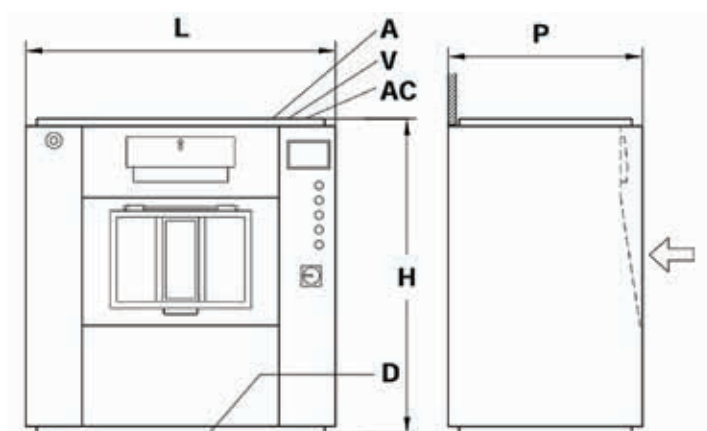
P00162 21/0

## Washers · Lavadoras · Стиральные машины

| MODEL                  | MODELO                      | МОДЕЛЬ                     |                       | BW160                                                                                                          | BW260            | BW380              | BW450              | BW700              | BW900            | BW1200             | BW1400           | BW1700             | BW2000              | BW2300              |  |
|------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------------------|--------------------|------------------|--------------------|---------------------|---------------------|--|
| Capacity               | Capacidad                   | Загрузка                   | kg - кг<br>(lbs) 1/10 | 16<br>(35,3)                                                                                                   | 26<br>(57,3)     | 38<br>(83,7)       | 45<br>(99,2)       | 70<br>(154)        | 90<br>(198)      | 120<br>(264,6)     | 140 (308,6)      | 170<br>(374,8)     | 200<br>(440,9)      | 230<br>(507)        |  |
| Drum Ø                 | Ø Bombo                     | Ø барабан                  | mm (in.)              | 680<br>(26,7)                                                                                                  | 800<br>(31,5)    | 800<br>(31,5)      | 762<br>(30)        | 1.074<br>(42,3)    |                  | 1.200<br>(47,2)    |                  | 1.400<br>(55,1)    |                     |                     |  |
| Drum depth             | Profundidad bombo           | Глубина барабана           | mm (in.)              | 620<br>(24,4)                                                                                                  | 600<br>(23,6)    | 800<br>(31,5)      | 970<br>(38,2)      | 760<br>(29,9)      | 1.020<br>(40,1)  | 1.070<br>(42,1)    | 1.250<br>(49,1)  | 1.220<br>(48)      | 1.440 (56,7)        | 1.660<br>(65,3)     |  |
| Drum volume            | Volumen bombo               | Объём барабана             | dm3 - dm3<br>(cu.ft)  | 161<br>(5,7)                                                                                                   | 262<br>(9,2)     | 380<br>(13,4)      | 450<br>(15,9)      | 700<br>(24,7)      | 900<br>(31,8)    | 1.200 (42,4)       | 1.400<br>(49,4)  | 1.700<br>(60)      | 2.000<br>(70,6)     | 2.300<br>(81)       |  |
| Net weight             | Peso Neto                   | Вес нетто                  | kg -кг<br>(lbs)       | 655<br>(1.444)                                                                                                 | 900<br>(1.984,1) | 1.166<br>(2.570,6) | 1.320<br>(2.910,1) | 1.790<br>(3.946,3) | 1.940<br>(4.277) | 3.350<br>(7.385,5) | 3.900<br>(8.598) | 5.000<br>(11023,1) | 5.300<br>(11.684,5) | 5.700<br>(12.566,3) |  |
| Height H               | Altura H                    | Высота H                   | mm (in.)              | 1.593<br>(62,7)                                                                                                | 1.668<br>(65,7)  |                    | 1.700<br>(66,9)    | 1.950<br>(76,8)    |                  | 1.990<br>(78,3)    |                  | 2.250<br>(88,6)    |                     |                     |  |
| Width L                | Anchura L                   | Ширина L                   | mm (in.)              | 1.080 (42,5)                                                                                                   | 1.250 (49,2)     | 1450<br>(57,1)     | 1.673 (65,9)       | 1.860 (79,2)       | 2.100<br>(82,7)  | 2.130 (83,9)       | 2.310<br>(91)    | 2.430<br>(95,7)    | 2.650<br>(104,3)    | 3.070<br>(120,9)    |  |
| Depth P                | Profundidad P               | Глубина P                  | mm (in.)              | 980<br>(38,6)                                                                                                  | 1.100<br>(43,3)  |                    | 1050<br>(41,3)     | 1.420<br>(55,9)    |                  | 1.700<br>(66,9)    |                  | 1.850<br>(72,8)    |                     |                     |  |
| Compartments           | Compartimentos              | Секций                     |                       | 1                                                                                                              |                  |                    | 1 - 2              |                    |                  | 2 - 3              |                  |                    | 3                   |                     |  |
| Washing speed          | Velocidad de lavado         | Скорость при стирке        | об / r.p.m.           | 44                                                                                                             | 41               |                    | 45                 | 35                 |                  | 33                 |                  | 31                 |                     |                     |  |
| Max. spin speed        | Velocidad máx. centrifugado | Макс. скорость при отжиме  | об / r.p.m.           | 990                                                                                                            | 915              |                    | 920                | 775                |                  | 725                |                  |                    | 668                 |                     |  |
| G Force                | Factor G                    | Фактор - G                 |                       | 373                                                                                                            | 375              |                    | 361                |                    |                  | 353                | 350              |                    |                     |                     |  |
| Drain Ø D              | Ø Desagüe D                 | Ø патрубка слива D         | дюймы<br>(in.)        | 3                                                                                                              |                  |                    |                    | (2x) 3             |                  | 8                  |                  |                    |                     |                     |  |
| Water Ø A              | Ø Agua A                    | Ø ввода воды A             | дюймы<br>(in.)        | 3/4                                                                                                            |                  |                    |                    | 6/4                |                  | 1 - 1/2            |                  |                    |                     |                     |  |
| Compressed air<br>Ø AC | Ø Aire comprimido AC        | Ø ввода сжатого воздуха AC | дюймы<br>(in.)        | -                                                                                                              |                  |                    | 3/8                |                    |                  |                    |                  |                    |                     |                     |  |
| Max. motor power       | Potencia máx. motor         | Макс.мощность двигателя    | kW                    | 2,2                                                                                                            | 4                |                    | 5,5                | 8                  | 11               |                    | 18,5             | 22                 |                     |                     |  |
| Electric heating       | Calefacción eléctrica       | Электрический нагрев       | kW                    | 15                                                                                                             | 24               |                    | 36                 | 60                 | 75               | -                  |                  |                    |                     |                     |  |
| Steam Ø V              | Ø Vapor V                   | Ø ввода пара V             | in.                   | 1/2                                                                                                            |                  |                    | 3/4                | 6/4                |                  | 1                  |                  |                    |                     |                     |  |
| Steam heating          | Calefacción a vapor         | Паровой нагрев             | kW                    | 30                                                                                                             | 50               | 90                 |                    | 200                |                  | 240                | 280              | 340                |                     |                     |  |
| Voltage                | Voltaje                     | Напряжение                 |                       | 400 V 3-Ph 50 Hz (other available with cost / otros disponibles con coste / autres disponibles avec surcharge) |                  |                    |                    |                    |                  |                    |                  |                    |                     |                     |  |
| Microprocessor         | Microprocesador             | Микропроцессор             |                       | *KT6                                                                                                           |                  |                    | XVG                |                    |                  |                    |                  |                    |                     |                     |  |

\* XVG optional / XVG opcional / XVG опция

GIRBAU S.A. reserves the right to introduce modifications  
 GIRBAU S.A. se reserva el derecho de introducir modificaciones  
 GIRBAU S.A. сохраняет за собой право вносить изменения



See corporate video

girbau.com

